



Union for the Mediterranean  
Union pour la Méditerranée  
الاتحاد من أجل المتوسط



Implemented by  
giz  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEIT



## الشروط المرجعية (PRO430EDE-2023)

تم نشر هذه الدعوة لتقديم العروض تحت مشروع نساء على المسار الأخضر لتصميم وتقديم تدريب لنساء رائدات أعمال في الإقتصاد الأخضر والدائري

مشروع النساء في المسار الأخضر

(WGP)

**إعادة طرح عطاء**

**تاريخ الإعلان: 2025/01/23**

**الموعد النهائي للتقديم: 2025/01/27**

### 1. الخلفية والسياق

يهدف مشروع "نساء على المسار الأخضر" إلى تعزيز التمكين الاقتصادي للمرأة في الاقتصاد الأخضر والدائري في منطقة البحر الأبيض المتوسط. أصبح الاقتصاد الأخضر والدائري محورًا مهمًا في المنطقة، مع إمكانية دفع التنمية المستدامة والقدرة على التكيف مع المناخ. ومع ذلك، فإن العديد من التحديات تعيق المشاركة الكاملة للمرأة في هذا القطاع، بما في ذلك نقص الموارد، والوصول المحدود إلى التمويل، والأعراف الاجتماعية السائدة.

يتم تنفيذ المشروع في تونس والأردن والمغرب، مع التركيز على بناء قدرات المنظمات التي تدعم رائدات الأعمال، وتعزيز دورهن في دفع النمو المستدام، والدعوة إلى المساواة بين الجنسين في الانتقال إلى الاقتصاد الأخضر. يدعم مشروع WGP المشاركة في صنع السياسات وبناء القدرات والمساعدة الفنية لرائدات الأعمال والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم العاملة في القطاعات الخضراء، مما يساهم في التنمية الاقتصادية الشاملة والمستدامة في المنطقة.

مركز كوثر، بالتعاون مع الشبكة المغربية للاقتصاد الاجتماعي والتضامني REMESS وجمعية إدامة للطاقة والمياه والبيئة EDAMA و MedWaves، ومركز الأنشطة الإقليمية للاستهلاك والإنتاج المستدامين التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، هذه المبادرة للمساهمة في خلق بيئة مواتية لرائدات الأعمال في الاقتصاد الأخضر والدائري، وتعزيز نموهن واستدامتهن وقيادتهن.

هذا الإجراء بدعم من GIZ نيابة عن الوزارة الاتحادية للتعاون الاقتصادي والتنمية في ألمانيا، والوكالة الإسبانية للتعاون الإنمائي (AECID)، وأمانة الاتحاد من أجل المتوسط (UFMS)

### 2. نبذة عن اتحاد WGP

مركز المرأة العربية للتدريب والبحوث (كوثر) هو منظمة إقليمية رائدة مكرسة لتعزيز المساواة بين الجنسين وحقوق المرأة وتمكينها اقتصاديًا في العالم العربي من خلال مبادرات البحث والتدريب والدعوة. يلعب كوثر دورًا رئيسيًا في تعزيز إدماج المرأة في التنمية الاقتصادية، وخاصة في الاقتصادات الخضراء والدائرية.

تعمل جمعية إدامة للطاقة والمياه والبيئة ، ومقرها الأردن، على تعزيز الممارسات المستدامة في مجال الطاقة وإدارة المياه وحماية البيئة. وتدعو إدامة إلى تبني التقنيات الخضراء وتدعم تطوير نماذج الأعمال المستدامة، وخاصة في سياق الاقتصاد الأخضر.

الشبكة المغربية للاقتصاد الاجتماعي والتضامني (REMESS) هي شبكة مغربية تعمل على تعزيز الاقتصادات الاجتماعية والتضامنية. تلعب REMESS دورًا حاسمًا في تعزيز المساواة بين الجنسين ودعم رائدات الأعمال في قطاعات الاقتصاد الأخضر والدائري من خلال بناء القدرات والدعوة وخلق فرص عمل مستدامة.

MedWaves ، ومقرها برشلونة، هي مركز الأنشطة الإقليمية لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط للاستهلاك والإنتاج المستدامين. ويطور المركز أنشطته في إطار خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لحماية وتنمية حوض البحر الأبيض المتوسط، وهي منظمة تابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة .

تقدم MedWaves المعرفة والتدريب والمشورة وفرص التواصل للحكومات والشركات ورجال الأعمال والوكلاء الماليين ومنظمات المجتمع المدني لتبني التصميم البيئي والابتكار البيئي كنهج استراتيجي لتعزيز القدرة التنافسية للشركات في السوق.

### 3. التعريفات

1.3 المشاريع الخضراء: تهدف هذه المشاريع إلى حماية البيئة وتعزيزها من خلال الحد من التلوث، وخفض استهلاك الوقود الأحفوري، والاستفادة من مصادر الطاقة المستدامة. وتشمل مجالات مثل الطاقة المتجددة، وكفاءة الطاقة، ومنع التلوث، والنقل النظيف، والحفاظ على التنوع البيولوجي، وإدارة المياه.<sup>1</sup>

2.3 المشاريع الدائرية: تستند هذه المبادرات إلى مبادئ الاقتصاد الدائري، الذي يسعى إلى تقليل النفايات والاستفادة القصوى من الموارد. تركز المشاريع الدائرية على تصميم التخلص من النفايات والتلوث، والحفاظ على المنتجات والمواد قيد الاستخدام، وتجديد الأنظمة الطبيعية. وهي تنطوي على ممارسات مثل إعادة استخدام وإصلاح وتجديد وإعادة تدوير المواد والمنتجات الموجودة لتمديد دورة حياتها.<sup>2</sup>

### 4. الهدف من الدعوة

هدف هذه الدعوة لتقديم العروض هو تحديد واختيار شركات تدريب/استشاريين مؤهلين من الأردن لتصميم وتقديم برنامج تدريبي شامل يهدف إلى استفادة 20 من رائدات الأعمال الأردنيات في الاقتصاد الأخضر والدائري.

يجب أن يركز البرنامج التدريبي على تمكين رائدات الأعمال من خلال توفير جلسات تعليمية داخل الفصل الدراسي وأخرى عبر الإنترنت، تهدف إلى تزويد المشاركات بالمهارات الأساسية والأدوات العملية. كما سيتضمن البرنامج جلسات إرشاد فردية لدعم المشاركات في تطبيق المعرفة المكتسبة حديثًا بشكل فعال في أعمالهن. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يوفر البرنامج فرصًا للتواصل على

<sup>1</sup><https://circulareconomy.europa.eu/platform/en/knowledge/circular-economy-review-definitions-processes-and-impacts>

<sup>2</sup>[https://cinea.ec.europa.eu/news-events/news/life-solutions-global-circular-economy-2024-05-16\\_en](https://cinea.ec.europa.eu/news-events/news/life-solutions-global-circular-economy-2024-05-16_en)

المستويين الوطني والإقليمي لتعزيز التعاون وتبادل المعرفة والدعم بين الأقران. كما سيتم تقديم المساعدة الفنية لمساعدة المشاركات في تطبيق الممارسات الاقتصادية المستدامة والدائرية ضمن مؤسساتهن.

## 5. الفئة المستهدفة

البرنامج التدريبي يستهدف 20 رائدة أعمال من اللاتي يقودن أو يديرن أو يملكن أعمالاً في قطاعات الاقتصاد الأخضر أو الدائري، فضلاً عن رائدات الأعمال اللاتي ينتمين إلى مجموعات مهنية رسمية (على سبيل المثال، التعاونيات) المشاركة في أنشطة الاقتصاد الأخضر أو الدائري.

## 6. نطاق العمل

التفاصيل	المكون
<p>1. تطوير خطة تدريب مفصلة متوافقة مع أهداف المشروع.</p> <p>2. تصميم مواد التدريب للخمسة وحدات الرئيسية:</p> <p><b>المحور الاول</b></p> <p><b>الوحدة 1:</b> المهارات الشخصية (القيادة، التفاوض، والتواصل)</p> <p><b>الوحدة 2:</b> مقدمة في التنمية المستدامة</p> <p><b>المحور الثاني</b></p> <p><b>الوحدة 3:</b> نماذج الأعمال الخضراء</p> <p><b>الوحدة 4:</b> التمويل الأخضر والمستدام</p> <p><b>المحور الثالث</b></p> <p><b>الوحدة 5:</b> الوصول إلى الأسواق</p>	<p><b>1. تصميم التدريب</b></p>
<p>إجراء جلسات تدريبية شخصية وعبر الإنترنت لمدة 10 يوماً في الأردن خلال شهر فبراير 2025.</p> <p><b>المحور الاول (يومين تحضير+ يوم لاعداد التقرير)</b></p> <p><b>الوحدة 1:</b> المهارات الشخصية: تعزيز مهارات القيادة والتفاوض والتواصل. (المقترح: ثلاث ايام).</p> <p><b>الوحدة 2:</b> مقدمة في التنمية المستدامة: نظرة عامة على مبادئ وأهداف الاستدامة (مثل أهداف التنمية المستدامة). (مقترح: يوم واحد عبر الإنترنت).</p> <p><b>المحور الثاني (يوم تحضير+ يوم لاعداد التقرير)</b></p>	<p><b>2. تنفيذ التدريب</b></p>

<p><b>الوحدة 3:</b> نماذج الأعمال الخضراء: فهم إطار عمل الأعمال الخضراء والحصول على أدوات لإنشاء نماذج أعمال مستدامة وتنافسية. (المقترح: يومين عبر الإنترنت أو حضورياً).</p> <p><b>الوحدة 4:</b> التمويل الأخضر والمستدام: استكشاف فرص التمويل للمشاريع الخضراء و / أو الدائرية. (المقترح: يوم).</p> <p><b>المحور الثالث (يوم تحضير + يوم لاعداد التقرير)</b></p> <p><b>الوحدة 5:</b> لوصول إلى السوق: الاستراتيجيات الرقمية للدخول والمنافسة في الأسواق الخضراء المحلية والدولية (المقترح: يومان)</p>	
<p>توجيه المشاركين في التحضير لعروضهم التجارية، والتي سيتم تقييمها من قبل لجنة من الخبراء وأصحاب المصلحة. (المقترح: يوم).</p>	<p><b>3. دعم الترويج للأعمال</b></p>

**ملاحظة هامة:** يجب تنفيذ جميع الأنشطة بين شهري فبراير ومارس 2025. قد تقوم جمعية إدامة بإجراء أي تعديلات على الخطة أو الجدول الزمني إذا لزم الأمر، استجابةً للظروف الطارئة.

## 7. اللغات

سيتم تقديم التدريب باللغات المحلية.

## 8. مواقع التدريب

سيقام التدريب **بالاردن** (الورشات الحضورية). جمعية إدامة مسؤولة عن تغطية تكاليف المواصلات والإقامة للحضور.

## 9. المخرجات

الوصف	المخرجات
<p>1. خطة تدريب شاملة توضح الأهداف، الوحدات، المحتوى، ونتائج التعلم لكل جلسة .</p> <p>2. جدول زمني مفصل يحدد الجدول الزمني لكل الجلسات.</p>	<p><b>خطة التدريب التفصيلية والجدول الزمني</b></p>
<p>مواد تدريبية عالية الجودة لكل وحدة، لضمان أن المحتوى عملي، جذاب، ومتوافق مع أهداف التعلم.</p>	<p><b>مواد التدريب والموارد</b></p>
<p>تدريب المستفيدين</p>	<p><b>تقديم التدريب</b></p>
<p>تقرير نهائي شامل يلخص برنامج التدريب، ويشمل :</p> <p>1. النتائج الرئيسية المحققة، مع التركيز على تأثير البرنامج في تمكين وبناء قدرات رائدات الأعمال .</p> <p>2. استمارة تقييم بالإضافة إلى التقييم الكامل لأداء المستفيدين خلال التدريب .</p>	<p><b>التقرير النهائي عن برنامج التدريب</b></p>

--	--

**ملاحظة هامة:** يجب تنفيذ جميع الأنشطة بين شهري فبراير ومارس 2025. قد تقوم جمعية إدامة بإجراء أي تعديلات على الخطة أو الجدول الزمني إذا لزم الأمر، استجابةً للظروف الطارئة.

## 10. المؤهلات والخبرات

لتكون الشركة التدريبية / الاستشارية مؤهلة لهذا العطاء، يجب أن تُظهر ما يلي من المؤهلات والخبرة:

1. خبرة مثبتة في تقديم برامج تدريبية في الاقتصاد الأخضر والدائري تستهدف رائدات الأعمال.
2. خبرة في العمل مع رائدات الأعمال والمشروعات الصغيرة والمتوسطة.
3. إلمام بشهادات الجودة البيئية، والتمويل المستدام، والتسويق الرقمي.
4. القدرة على تقديم التدريب باللغات المحلية (العربية).
5. مهارات قوية في إعداد التقارير والمتابعة.

## 11. الحد الأقصى للميزانية

الحد الأقصى للميزانية كاملة هو **2500** دينار أردني لمدة **17** يوم من تقديم التدريب. تشمل هذه الرسوم الإعداد والتسليم وتقديم التقارير.

## 12. طريقة التقديم:

نحن ندعو الشركات التدريبية والمؤسسات الاستشارية المؤهلة لتقديم العروض الفنية والمالية لتنفيذ برنامج التدريب. يُرجى اتباع التعليمات أدناه لضمان اكتمال طلبكم:

### 1. البريد الإلكتروني للتقديم :

يرجى إرسال طلبكم إلى عناوين البريد الإلكتروني التالية:

- البريد الإلكتروني الرئيسي: [nour.shteiat@edama.jo](mailto:nour.shteiat@edama.jo)
- البريد الإلكتروني الثانوي: [hala.ahmad@edama.jo](mailto:hala.ahmad@edama.jo)

### 2. الوثائق المطلوبة:

يجب أن يتضمن طلبكم المرفقات التالية:

- عرض تقديمي للشركة: نظرة عامة موجزة عن شركتكم، مع تسليط الضوء على خبراتكم ذات الصلة في تقديم برامج تدريبية في الاقتصاد الأخضر والدائري. يُرجى تضمين أي مراجع من عملاء أو مشاريع سابقة تُظهر خبرتكم.
- السير الذاتية للمدربين: السير الذاتية المفصلة (CVS) للمدربين الذين سيشاركون في تنفيذ البرنامج، بما في ذلك مؤهلاتهم، وخبراتهم ذات الصلة، وتخصصاتهم في تدريب رائدات الأعمال في الاقتصاد الأخضر والدائري.

### 3. العروض الفنية والمالية:

- العرض الفني: وصف مفصل للطريقة التدريبية التي تقترحونها، والمنهجية، وكيفية تحقيق أهداف البرنامج. يجب أن يشمل العرض الجدول الزمني المقترح، وحدات التدريب، وأي خدمات إضافية مثل الإرشاد أو الدعم بعد التدريب.

- العرض المالي: تفصيل واضح للتكاليف المرتبطة بالبرنامج، بما في ذلك رسوم المدرسين، والمواد، وأي مصاريف أخرى. يُرجى التأكد من أن اقتراحكم المالي يتماشى مع نطاق العمل المحدد في وثيقة الشروط المرجعية.

**4. موعد تقديم الطلبات:**  
يجب تقديم جميع الطلبات بحلول الساعة **11:59 مساءً بتوقيت الأردن في 27 يناير 2025**.

#### 5. معلومات إضافية:

للحصول على مزيد من التفاصيل حول دعوة تقديم العروض، يُرجى تنزيل المنشور من موقعنا الإلكتروني.

#### 6. معلومات الاتصال:

إذا كان لديكم أي استفسارات أو بحاجة إلى توضيحات، يُرجى عدم التردد في التواصل معنا على البريد الإلكتروني: [info@edama.jo](mailto:info@edama.jo)

انضموا إلينا في تمكين رائدات الأعمال ودعم التنمية المستدامة!

#### 13. معايير التقييم

النقاط	معايير التقييم
30 نقطة	جودة العرض الفني
20 نقطة	مؤهلات وخبرة المدرسين
20 نقطة	جدول مواعيد التدريب
30 نقطة	العرض المالي

#### 14. معايير الاختيار

سيتم الاختيار على أساس تقييم مشترك للمقترحات الفنية والمالية مع الترجيح التالي: النتيجة الفنية (70%) والنتيجة المالية (30%).

#### 15. إخلاء المسؤولية

- أ. قبل الموعد النهائي لتقديم العروض، تحتفظ جمعية إدامة بحقها في:
  - تعديل أو حذف أو إضافة أي بند في هذه الشروط والأحكام.
  - تمديد الموعد النهائي لتقديم العروض.
- ب. يمكن لجمعية إدامة رفض أي عرض أو جميع العروض التي تم استلامها بعد الموعد النهائي للتقديم.
- ج. في أي وقت قبل تنفيذ العقد مع مقدم العرض الناجح، تحتفظ جمعية إدامة بحقها في:
  - طلب توضيحات من مقدمي العروض بشأن عروضهم.
  - التفاوض مع عدة مقدمي عروض بشأن شروط عروضهم.
  - إنهاء هذه الشروط والأحكام دون إعلان ودون أي تبعات قانونية، ولا يحق لمقدمي العروض الاعتراض.
- د. لا يحق لمقدم العرض الاعتراض على معايير التقييم الفني والمالي.

هـ. تحتفظ جمعية إدامة بحقها في منح العقد بناءً على التقييم الأولي للعروض دون الحاجة إلى مزيد من المناقشات.

ز. تحتفظ جمعية إدامة بحقها في التنازل عن بعض أوجه القصور الطفيفة في العروض التي يمكن تصحيحها قبل تحديد الجائزة بهدف تعزيز المنافسة.

ح. يجب أن يكون السعر النهائي واضحًا ومذكورًا بالدينار الأردني.